



---

*Odbor za prava žena i jednakost spolova*

---

**2018/2160(INI)**

24.1.2019

# **MIŠLJENJE**

Odbora za prava žena i jednakost spolova

upućeno Odboru za vanjske poslove

o razdoblju nakon Arapskog proljeća: daljnji koraci za regiju MENA (Bliski istok i sjeverna Afrika)  
(2018/2160(INI))

Izvjestiteljica za mišljenje: Maria Arena

PA\_NonLeg

## PRIJEDLOZI

Odbor za prava žena i jednakost spolova poziva Odbor za vanjske poslove da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uvrsti sljedeće prijedloge:

- uzimajući u obzir Konvenciju Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji (Istanbulска konvencija),
  - uzimajući u obzir globalno izvješće o rodnoj neravnopravnosti između muškaraca i žena iz 2017. koje je objavio Svjetski gospodarski forum,
  - uzimajući u obzir Konvenciju o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena (CEDEF/CEDAW),
  - uzimajući u obzir preporuku Odbora za prava žena Parlamentarne skupštine Unije za Mediteran naslovljenu „Sudjelovanje žena na vodećim položajima i u donošenju odluka: izazovi i perspektive”, usvojene na 13. plenarnoj sjednici održanoj u svibnju 2017. u Rimu,
  - uzimajući u obzir Pekinšku deklaraciju i Platformu za djelovanje iz rujna 1995. te Program djelovanja Međunarodne konferencije o stanovništvu i razvoju (konferencija iz Kaira) iz rujna 1994., kao i ishode konferencija održanih radi njihove revizije,
  - uzimajući u obzir Program održivog razvoja do 2030., a posebno ciljeve održivog razvoja br. 1, 4, 5, 8, 10 i 13,
  - uzimajući u obzir 18. konferencije stranaka Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime (UNFCCC), održanu od 26. studenog do 8. prosinca 2012. u Dohi (Katar) i na njoj donesenu odluku o promicanju rodne ravnoteže i poboljšanju participacije žena u pregovorima u okviru UNFCCC-a te u predstavljanju stranaka u tijelima osnovanima na temelju Konvencije ili Kyotskog protokola (Odluka 23/CP.18);
  - uzimajući u obzir 21. konferenciju stranaka UNFCCC-a (COP 21), održanu u Parizu (Francuska) od 30. studenog do 12. prosinca 2015.,
  - uzimajući u obzir 22. konferenciju stranaka UNFCCC-a (COP 22), održanu u Marakešu (Maroko) od 7. do 18. studenog 2016. te njezinu odluku o rodu i klimatskim promjenama kojom se proširuje Program rada u području roda iz Lime iz 2014. (Odluka 21/CP.22),
  - uzimajući u obzir Akcijski plan EU-a za ravnopravnost spolova za razdoblje 2016. – 2020. (GAP II),
  - uzimajući u obzir Strateško djelovanje za ravnopravnost spolova za 2016. – 2019.,
- A. budući da je Arapskim proljećem iz 2011. okončano sa starim strukturama te je pokrenut val građanskog angažmana u kojem žene sudjeluju kao važni akteri; budući da, međutim, ta tranzicija još nije dovela do većeg sudjelovanja žena u oblikovanju politika, zakona i prava kojima se određuje njihova osnažena uloga u tim društвima,

- B. budući da su žene u sjevernoj Africi i na Bliskom istoku (MENA), unatoč globalnom napretku u promicanju rodne ravnopravnosti, i dalje nedovoljno zastupljene u svim područjima života, posebno u radnoj snazi i u gospodarskoj i političkoj sferi,
- C. budući da su mnoge djevojčice u regiji MENA i dalje prisiljene na rane brakove i napuštanje škole te stoga ne mogu ostvariti svoj puni potencijal za ostvarivanje zarade; budući da je u nekim zemljama u regiji MENA genitalno sakacanje žena još uvijek raširena praksa,
- D. budući da postoji zabrinjavajuća tendencija okrivljavanja žrtava rodno uvjetovanog nasilja, posebno spolnog uz nemiravanja; budući da tijela javne vlasti i druge institucije često ne osuđuju takva djela;
- E. budući da, iako su zakoni u toj regiji daleko od ujednačenih, u većini zemalja istospolni odnosi između dvoje odraslih ljudi koji su na njih pristali smatraju se kaznenim djelom;
- F. budući da su braniteljice ljudskih prava odigrale ključnu ulogu aktivnih pokretača promjena u regiji i da se one zalažu za zakonodavne promjene u onim politikama kojima se još uvijek institucionalizira diskriminacija; budući da se braniteljice ljudskih prava i aktivisti za prava pripadnika zajednice LGBTI u regiji MENA i izvan nje hrabro suočavaju s društvenim normama te ih dovode u pitanje, no često se bore s mnogim preprekama, uključujući prijetnje, uz nemiravanje, klevetu, stigmatizaciju, socijalni pritisak, uhićenja, mučenja, zatvorske kazne, zabrane putovanja, otmice i druga kršenja ljudskih prava;
- G. budući da su stranke UNFCCC-a na 18. konferenciji (COP 18) odlučile usvojiti cilj ravnoteže spolova u tijelima uspostavljenim u skladu s Konvencijom i Kyotskim protokolom kako bi se povećalo sudjelovanje žena, zajamčila učinkovitija politika za klimatske promjene kojom se u jednakoj mjeri odgovara na potrebe žena i muškaraca te kako bi se pratio napredak u postizanju cilja ravnoteže spolova u promicanju rodno osviještene klimatske politike (Odluka 23/CP.18);
- H. budući da se Programom rada u području roda, koji je donesen na 20. konferenciji stranaka UNFCCC-a (COP 20) u Limi (Odluka 18/CP.20), vrši pritisak povezan s rodnom ravnopravnosću u zastupanju stranaka i promiče rodna osjetljivost u razvoju i provedbi klimatske politike;
- I. budući da se Pariškim sporazumom, donesenim na COP-u21, utvrđuje da se rodno osviješteno klimatsko djelovanje mora uključiti u sve aspekte provedbe Sporazuma,
- 1. žali zbog toga što se položaj žena u većini zemalja Arapskog proljeća nije poboljšao, a u nekim se slučajevima i pogoršao<sup>1</sup>, unatoč tome što su žene bile dio pokretačke snage razvoja događaja koji su doveli do Arapskog proljeća i njihovoj aktivnoj ulozi u mobilizaciji za demokraciju i socijalna, politička i građanska prava; napominje, međutim, da su u nekim zemljama regije MENA ta kretanja popraćena zakonodavnim reformama u korist ravnopravnosti između žena i muškaraca, ali da se, međutim, ne odražavaju na terenu zbog nedostatnih ulaganja u odgovarajuće alate za podizanje

---

<sup>1</sup> Esfandiari, H. and Heideman, K., „The role and status of women after the Arab uprisings“ (Uloga i položaj žena nakon arapskih ustanaka), *IEMed Mediterranean Yearbook 2015*, str. 303-306.

razine osviještenosti;

2. naglašava da je sudjelovanje i osamostaljivanje žena u javnoj, političkoj, gospodarskoj i kulturnoj sferi u zemljama regije MENA ključno za dugoročno održavanje stabilnosti, mira i gospodarskog blagostanja; ističe da je u zemljama u kojima je Arapsko proljeće dovelo do sukoba koji još uvijek traju sudjelovanje žena u procesima stvaranja mira i mirenja ključno za obnovu nenasilnog društva; smatra da su pristup obrazovanju za žene, uz potporu organizacija civilnog društva, i ravnopravnost spolova neophodni za postizanje tog cilja;
3. prima na znanje da je pristup žena i djevojčica obrazovanju ključan za promicanje njihove uloge u svim tim područjima; drži da organizacije civilnog društva koje djeluju u području prava žena i rodne ravnopravnosti mogu doprinijeti osnaživanju žena u zemljama regije MENA; stoga poziva Uniju na pružanje veće potpore tim organizacijama civilnog društva u regiji, nadovezujući se na postojeće inicijative koje su već poznjele uspjeh;
4. ističe da su, unatoč Arapskom proljeću, zbog prepreka kao što su diskriminatori zakoni i same institucije žene i dalje suočene s ograničenjima u pogledu njihova sudjelovanja u političkom životu, kandidiranja za političku dužnost ili ispunjavanja svojih gospodarskih i socijalnih zahtjeva;
5. napominje da neke zemlje primaju milijune izbjeglica, od kojih su većina žene i djeca koji žive u siromaštvu, čime se pogoršava situacija u pogledu nasilja u obitelji, iskorištavanja žena i djevojčica u svrhu prostitucije, prisilnih dječjih brakova i dječjeg rada u zajednici;
6. poziva Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uloži veće napore u pogledu razmjene najboljih praksi kada je riječ o ulozi žena u javnom životu;
7. poziva zemlje regije MENA da provedu Pekinšku platformu za djelovanje u području pristupa žena obrazovanju i spolnom i reproduktivnom zdravlju kao temeljnim ljudskim pravima, uključujući pristup dobrovoljnom planiranju obitelji, zdravstvenoj skrbi i pravima u pogledu planiranja obitelji, primjerice pristup besplatnoj kontracepciji, mogućnost sigurnog i zakonitog pobačaja te spolni odgoj i obrazovanje o odnosima i za djevojčice i za dječake;
8. poziva sve te zemlje da ratificiraju i ukinu sve postojeće rezerve u pogledu Konvencije o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena (CEDAW); poziva te zemlje da poduzmu odgovarajuće mjere za jačanje rodne ravnopravnosti društvu, primjerice donošenjem, u suradnji s organizacijama žena i drugim akterima civilnog društva, nacionalnih akcijskih planova koji sadrže djelotvorne mjere za rodnu ravnopravnost;
9. naglašava da su rodna ravnopravnost i sudjelovanje žena u javnom životu ključni elementi za poticanje demokracije te mirnijeg i bolje funkcionirajućeg društva;
10. poziva zemlje regije MENA da provedu reformu svojeg zakonodavstva o osobnom statusu kako bi se ukinuli zakoni kojima se diskriminiraju žene, poput onih kojima se uređuju nasljedstvo i brak, kako bi se pojačalo sudjelovanje žena u javnom životu, uključujući politiku, te kako bi se suzbio svaki oblik nasilja nad ženama ratifikacijom

Istanbulske konvencije;

11. potiče vlade i parlamente zemalja regije MENA da poduzmu mjere za promicanje učinkovitog sudjelovanja žena na svim razinama političkog života, na razini nacionalnih, regionalnih i lokalnih vlasti i parlamenta, kao i unutar međunarodnih organizacija kao što su Ujedinjeni narodi; u tom pogledu poziva na jačanje razmjene najboljih praksi u cilju promicanja rodne ravnopravnosti ojačavanjem suradnje na međunarodnoj razini s organizacijom UN-a za žene, Međuparlamentarnom unijom ili Odborom za prava žena Parlamentarne skupštine Unije za Mediteran;
12. poziva zemlje regije MENA da aktivno doprinesu borbi protiv svih oblika nasilja nad ženama; poziva zemlje regije MENA da potpišu i ratificiraju Istanbulsku konvenciju kao sredstvo suzbijanja nasilja nad ženama i djevojčicama, što se odnosi i na obiteljsko nasilje i genitalno sakаćenje žena; posebno poziva one zemlje koje to još nisu učinile da preispitaju svoje zakonodavstvo dodavanjem teksta na temu rodno uvjetovanog nasilja i zločina počinjenih iz časti prema kojemu bi se prijetnja takvim djelima također smatrala kaznenim djelom i uvodenjem strožih kazni za takva djela;
13. prepoznaje važnu ulogu braniteljica ljudskih prava u nedavnim zakonodavnim promjenama u regiji, kao što su nedavno usvajanje zakona o nasilju nad ženama u Tunisu koji omogućuje ženama da dobiju naloge o hitnoj i dugoročnoj zaštiti (zabrani približavanja) od zlostavljača, zatim djelomično poboljšanje zakona o obiteljskom nasilju iz 2008. u Jordanu te ukidanje prava na oslobođanje od kažnjavanja za silovanje u braku u Tunisu, Jordanu i Libanonu; međutim, napominje da su potrebne strukturne reforme u regiji kako bi se svim ženama zajamčilo da mogu živjeti bez diskriminacije ili nasilja;
14. podsjeća na postojeće znatne gospodarske i socijalne nejednakosti između urbanih i ruralnih područja, zbog čega su žene često lišene sredstava potrebnih za njihovu neovisnost; stoga poziva na to da se pojača proces decentralizacije i regija MENA osnaži razvijanjem lokalnih autonomija; poziva stoga Uniju na pružanje veće potpore civilnom društvu u toj regiji, nadovezujući se na razne uspješne inicijative koje su se provedele;
15. pozdravlja programe koje je izradilo Tajništvo Unije za Mediteran, kao što je Med4Jobs, kojim se tematizira pitanje zapošljivosti mladih i žena u zemljama Sredozemlja; poziva države članice Unije za Mediteran da ovlaste svoje Tajništvo da svoje djelovanje usmjeri na gospodarski i društveni razvoj zemalja regije MENA kako bi se podržala konsolidacija tranzicijskog procesa regije s posebnim naglaskom na žene i djevojčice;
16. naglašava važnost uključivanja rodne perspektive u razmatranje i odobravanje projekata Unije za Mediteran kako bi i oni služili učinkovitom promicanju ekonomskog, socijalnog i političkog osnaživanja žena u regiji;
17. podsjeća također na važnost poljoprivrednog sektora za gospodarstva zemalja regije MENA; naglašava izravni utjecaj klimatskih promjena na poljoprivredni sektor i posebice žene; poziva sve države da ispune obveze na koje su pristale u okviru zajedničkih zaključaka usvojenih na 62. sjednici Komisije UN-a o statusu žena u pogledu pitanja koja treba riješiti i mogućnostima za postizanje rodne ravnopravnosti i

osnaživanje žena i djevojčica u ruralnim područjima te da uključe ruralne zajednice, uzimajući u obzir posebnosti svojih klimatskih strategija;

18. naglašava da žene mogu dati snažan doprinos promicanju i izgradnji mira, rješavanju sukoba i procesima stabilizacije i ističe ključnu ulogu žena u sprečavanju radikalizacije, borbi protiv nasilnog ekstremizma i protuterorističkom djelovanju; podsjeća na to da sudjelovanje žena na svim razinama postupka odlučivanja u osmišljavanju i provedbi tih strategija doprinosi učinkovitosti i održivosti politika i programa; poziva Komisiju i države članice da pruže potporu ženama u regiji Bliskog istoka i Sjeverne Afrike te organizacijama koje brane i promiču njihova prava; ističe potrebu za jednostavnim pristupom pravosuđu i tranzicijskim pravosuđem posebno za žene koje su preživjele seksualno nasilje u sukobima;
19. uvida da je rodna ravnopravnost katalizator održivog razvoja i upravljanja klimatskim izazovima; ističe da žene nisu samo žrtve, već i snažne nositeljice promjena, koje uz jednakost sudjelovanje mogu oblikovati i provesti učinkovite klimatske strategije i/ili rješenja povezana s prilagodbom i ublažavanjem te ojačati otpornost na klimatske promjene jer imaju različita područja iskustva i praktično međusektorsko znanje, od poljoprivrede, šumarstva i ribarstva do energetske infrastrukture i održivih gradova;
20. poziva zemlje regija MENA da poštuju odluku UNFCCC-a 23/CP.18 kojom se kao cilj uspostavlja postizanje rodne ravnoteže u tijelima uspostavljenim u skladu s Konvencijom i Kyotskim protokolom kako bi se povećalo sudjelovanje žena i oblikovala učinkovitija klimatska politika kojom se u jednakoj mjeri odgovara na potrebe žena i muškaraca te kako bi se pratio napredak u postizanju rodne ravnoteže promicanjem rodno osjetljive klimatske politike;
21. podsjeća na Odluku UNFCCC-a 21/CP.22 o rodu i klimatskim promjenama, kojom se „stranke pozivaju na određivanje kontaktne točke na nacionalnoj razini za pitanja roda u okviru pregovora o klimatskim promjenama, njihovoj provedbi i praćenju te da joj u tome pruže podršku”;
22. podsjeća da se u okviru strateškog angažmana za rodnu ravnopravnost 2016. – 2019. promiču rodna ravnopravnost i prava žena u cijelom svijetu kao jedan od prioriteta vanjske politike EU-a; drži Komisiju za riječ u tom pogledu i poziva je da prioritet da svojim naporima za promicanje rodne ravnopravnosti, uključujući pružanjem potrebnih finansijskih sredstava;
23. zabrinut je zbog ograničenja pristupa javnoj zdravstvenoj skrbi, a posebno u pogledu pristupa spolnom i reproduktivnom zdravlju i pravima, osobito za žene i djevojčice u ruralnim područjima;
24. podsjeća delegacije EU-a na važnost uključivanja rodne dimenzije u političke dijaloge i dijaloge o sektorskim politikama;
25. odaje počast svim ženama i borcima za prava zajednice LGBTI koji se zalažu za nadilaženje nepoštenog postupanja i diskriminacije, kao i onima koji su stali u obranu ljudskih prava bez obzira na poteškoće s kojima se suočavaju; poziva vlade u regiji MENA da hitno uspostave mehanizme potrebne za borbu protiv svih oblika nasilja nad ženama, uključujući zlostavljanje aktivista za prava žena i pripadnika zajednice LGBTI;

26. poziva Komisiju i ESVD da osiguraju potporu braniteljima prava žena i pripadnika LGBTI zajednice te da nastave poboljšavati svoju provedbu Smjernica EU-a o borcima za ljudska prava, koristeći se pritom svim raspoloživim sredstvima; naglašava da delegacije EU-a u svojim lokalnim pozivima za podnošenje prijedloga u okviru Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) prioritet moraju dati potpori za branitelje ljudskih prava koji su u najvećoj opasnosti, što će rezultirati učinkovitom i ciljanom potporom;
27. ponavlja poziv Parlamentarne skupštine Unije za Mediteran da se pruži potpora euromediteranskom projektu o razlikama među spolovima koji bi sadržavao analizu stopa zastupljenosti žena u nacionalnim i regionalnim parlamentima te u lokalnim institucijama; smatra da bi Odbor za prava žena Parlamentarne skupštine i Odbor za prava žena i jednakost spolova Europskog parlamenta trebali jednom godišnje biti obaviješteni o pokazateljima rodnih nejednakosti u euromediteranskoj regiji;

## **INFORMACIJE O USVAJANJU U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE**

<b>Datum usvajanja</b>	23.1.2019
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0: 21 7 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Beatriz Becerra Basterrechea, Heinz K. Becker, Malin Björk, Vilija Blinkevičiūtė, Anna Maria Corazza Bildt, Iratxe García Pérez, Arne Gericke, Anna Hedh, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Angelika Niebler, Maria Noichl, Marijana Petir, Pina Picierno, João Pimenta Lopes, Terry Reintke, Liliana Rodrigues, Michaela Šojdrová, Ernest Urtasun, Jadwiga Wiśniewska, Anna Záborská
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Eleonora Forenza, Julie Girling, Lívia Járóka, Dubravka Šuica, Mylène Troszczynski, Julie Ward
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.</b>	Jean Lambert

## **KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE**

<b>21</b>	<b>+</b>
ALDE	Beatriz Becerra Basterrechea
GUE/NGL	Malin Björk, Eleonora Forenza, João Pimenta Lopes
PPE	Heinz K. Becker, Anna Maria Corazza Bildt, Julie Girling, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Dubravka Šuica
S&D	Vilija Blinkevičiūtė, Iratxe García Pérez, Anna Hedh, Maria Noichl, Pina Picierno, Liliana Rodrigues, Julie Ward
VERTS/ALE	Jean Lambert, Terry Reintke, Ernest Urtasun

<b>7</b>	<b>-</b>
ECR	Arne Gericke, Jadwiga Wiśniewska
ENF	Mylène Troszczynski
PPE	Angelika Niebler, Marijana Petir, Michaela Šojdrová, Anna Záborská

<b>0</b>	<b>0</b>

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani